

OŚWIADCZENIE O REZYDENCJI PODATKOWEJ POSIADACZA RACHUNKU PODMIOTU

CRS-E

[ENTITY TAX RESIDENCY SELF-CERTIFICATION FORM]

Pola wypełnić drukowanymi literami. [Please complete parts 1-3 in BLOCK CAPITALS.]

1. DANE POSIADACZA RACHUNKU

[IDENTIFICATION DATA OF ACCOUNT HOLDER]

A. NAZWA PRAWNA PODMIOTU/ODDZIAŁU [LEGAL NAME OF ENTITY/BRANCH]

--

B. KRAJ ZAŁOŻENIA LUB SIEDZIBY [COUNTRY OF INCORPORATION OR ORGANIZATION]

--

C. AKTUALNE MIEJSCE SIEDZIBY [CURRENT RESIDENCE ADDRESS]

Ulica, Nr domu, Nr lokalu
[Street, Building number, Flat number]

--

Miejscowość, Kod pocztowy
[Locality, Postal Code]

--

Kraj
[Country]

--

D. ADRES KORESPONDENCYJNY [MAILING ADDRESS]

Należy wypełnić tylko wówczas, gdy adres do korespondencji jest inny niż w części B.

[Please complete only if different to the address shown in Section B.]

Ulica, Nr domu, Nr lokalu
[Street, Building number, Flat number]

--

Miejscowość, Kod pocztowy
[Locality, Postal Code]

--

Kraj
[Country]

--

2. RODZAJ PODMIOTU

[ENTITY TYPE]

Należy podać status Posiadacza rachunku zaznaczając jedno z poniższych pól.

[Please provide the Account Holder's Status by ticking one of the following boxes.]

1.(a) Instytucja Finansowa – Podmiot inwestujący

[Financial Institution - Investment Entity]

- i. Podmiot inwestujący znajduje się w państwie nieuczestniczącym i jest zarządzany przez inną instytucją finansową

☐

(Uwaga: przy wyborze tego pola należy wypełnić także część 2 (2) znajdującą się poniżej)

[An Investment Entity located in a Non-Participating Country and managed by another Financial Institution (Note: if ticking this box please also complete Part 2(2) below)]

- ii. Inny Podmiot Inwestujący [Other Investment Entity]

☐

- b. **Wypełnić „CRS-CP OŚWIADCZENIE O REZYDENCJI PODATKOWEJ OSOBY KONTROLUJĄCEJ” dla każdej z osób kontrolujących” dla każdej wymienionej osoby kontrolującej**

[b. Complete “Controlling Person tax residency self-certification form” for each Controlling person]

2. PAŃSTWO REZYDENCJI I TIN

[Country of Residence for Tax Purposes and TIN]

Proszę wypełnić poniższe pozycje uwzględniając: [Please complete the following table indicating]:

- (i) gdy posiadacz rachunku jest rezydentem podatkowym [where the Account Holder is a tax resident];
- (ii) TIN dla każdego kraju wskazanego przez posiadacza rachunku [the Account Holder's TIN for each country indicated].

Jeżeli posiadacz rachunku nie jest rezydentem podatkowym w żadnym z państw uczestniczących, należy to wykazać w wierszu nr 1 i podać miejsce faktycznego zarządu lub państwo, w którym znajduje się jego siedziba główna.

[If the Account Holder is not tax resident in any country, please indicate that on line 1 and provide its place of effective management or country in which its principal office is located.]

W przypadku gdy TIN jest niedostępny proszę wskazać odpowiedni powód **A, B lub C** stosownie do:

[If a TIN is unavailable please provide the appropriate reason A, B or C where appropriate]:

Powód A Państwo, w którym posiadacz rachunku jest rezydentem, nie wydaje TIN swoim rezydentom.

[Reason A] [The country where the Account Holder is resident does not issue TINs to its residents.]

Powód B Posiadacz rachunku nie jest w stanie uzyskać TIN (w przypadku wybrania tej opcji należy wskazać przyczyny w tabeli poniżej).

[Reason B] [The Account Holder is otherwise unable to obtain a TIN (If you have selected this option, please indicate the reason in the below table).]

Powód C TIN nie jest wymagany. Uwaga: ten powód można wybrać tylko w przypadku, jeśli prawo krajowe państwa rezydencji nie wymaga gromadzenia informacji o TIN (np. gdy zgodnie z prawem tego państwa podanie TIN jest dobrowolne).

[Reason C] [No TIN is required. Note: only select this reason if the domestic law of the country of tax residence does not require the collection of the TIN (e.g. where under such law the provision of the TIN by a taxpayer is on a voluntary basis).]

Państwo rezydencji podatkowej [Country of tax residence]	TIN	W przypadku braku TIN wybrać powód A, B lub C [If no TIN available enter Reason A, B, C]
1		
2		
3		

W przypadku wskazania powodu B należy wyjaśnić w poniższej tabeli przyczyny nieuzyskania TIN.

[Please explain in the following boxes why you are unable to obtain a TIN if you selected Reason B above.]

1	
2	
3	

3. OŚWIADCZENIA I PODPIS

[DECLARATIONS AND SIGNATURE]

Rozumiem, że informacje przeze mnie podane są objęte w pełni postanowieniami regulującymi stosunki posiadacza rachunku z Bankiem Spółdzielczym w Cieszynie określającymi, w jaki sposób Bank Spółdzielczy w Cieszynie może wykorzystywać i przekazywać otrzymane informacje.

[I understand that the information supplied by me is covered by the full provisions of the terms and conditions governing the Account Holder's relationship with Bank Spółdzielczy w Cieszynie setting out how Bank Spółdzielczy w Cieszynie may use and share the information supplied by me.]

Przyjmuję do wiadomości, że informacje znajdujące się w niniejszym formularzu oraz informacje dotyczące posiadacza rachunku i wszystkich rachunków raportowanych mogą zostać przekazane do właściwych organów podatkowych państwa, w którym rachunki są prowadzone oraz wymieniane z organami podatkowymi innego państwa lub państw, gdzie posiadacz rachunku może być rezydentem podatkowym na mocy międzyrządowych porozumień w zakresie wymiany informacji o rachunkach finansowych.

[I acknowledge that the information contained in this form and information regarding the Account Holder and any Reportable Account(s) may be provided to the tax authorities of the country in which this account(s) is/are maintained and exchanged with tax authorities of another country or countries in which the Account Holder may be tax resident pursuant to intergovernmental agreements to exchange financial account information.]

Oświadczam, że jestem posiadaczem (lub jestem upoważniony przez posiadacza rachunku do złożenia podpisu) wszystkich rachunków, do których odnosi się ten formularz.

[I certify that I am the Account Holder (or am authorized to sign for the Account Holder) of all the accounts to which this form relates.]

Oświadczam, że wszystkie oświadczenia złożone w tym formularzu są, zgodnie z najlepszą wiedzą i przekonaniem, poprawne i rzetelne.

[I declare that all statements made in this declaration are, to the best of my knowledge and belief, correct and complete.]

Zobowiązuję się poinformować raportującą instytucję finansową o jakiegokolwiek zmianie okoliczności, która ma wpływ na rezydencję podatkową lub powoduje, że informacje zawarte w złożonym oświadczeniu stają się niepoprawne, w terminie 14 dni od dnia, w którym nastąpiła zmiana okoliczności, oraz złożyć raportującej instytucji finansowej odpowiednio zaktualizowane oświadczenie w terminie 30 dni od tego dnia.

[I undertake to advise the Reporting Financial Institution about any change in circumstances which affects the residence for tax purposes or causes the information contained in submitted self-certification form to become incorrect, within 14 days of the day on which a change of circumstances has occurred, and to provide the Reporting Financial Institution with suitably updated self-certification within 30 days from that day.]

Podpis
[Signature]

--

Nazwisko
[Print
name]

--

Data
[Date]

D	D	M	M	R	R	R	R
---	---	---	---	---	---	---	---

Uwaga: należy wskazać umocowanie do podpisania oświadczenia (np. uprawniony członek kadry kierowniczej). Jeśli oświadczenie jest podpisane na mocy pełnomocnictwa należy również dołączyć uwierzytelniony odpis pełnomocnictwa.

Note: Please indicate the capacity in which you are signing the form (for example "Authorized Officer"). If signing under a power of attorney please also attach a certified copy of the power of attorney.

Umocowanie prawne
[Capacity]

--

Załącznik – Definicje

[Appendix- Definitions]

Uwaga: Zestawienie wybranych, zdefiniowanych pojęć ma charakter pomocniczy i ma na celu ułatwienie wypełnienia tego oświadczenia. Katalog poszczególnych pojęć uregulowany został w ustawie z dnia 09.03.2017 o wymianie informacji podatkowych z innymi państwami. Informacje w tym zakresie można również znaleźć w opracowanym przez OECD Common Reporting Standard for Automatic Exchange of Financial Account Information (the CRS) dostępnych na portalu OECD o Automatycznej Wymianie Informacji stronach internetowych Ministerstwa Finansów.

Note: The selected summary of defined terms has an auxiliary character and aims to facilitate the completion of this form. The list of particular terms was regulated by Act of 09.03.2017 on the exchange of tax information with other countries. Information in this regard can be also find in developed by the OECD Common Reporting Standard for Automatic Exchange of Financial Account Information (the CRS”) and is available on the OECD automatic exchange of information portal and the website of the Ministry of Finance.

„Posiadacz rachunku” - rozumie się przez to osobę wymienioną lub zidentyfikowaną jako posiadacz rachunku finansowego przez instytucję finansową, która prowadzi ten rachunek z tym, że:

- w przypadku osoby, innej niż instytucja finansowa, posiadającej rachunek finansowy w imieniu lub na rzecz innej osoby jako przedstawiciel, powiernik, pełnomocnik, doradca inwestycyjny lub pośrednik, nie jest ona traktowana jako posiadająca rachunek w rozumieniu niniejszej ustawy, lecz posiadającym rachunek jest ta inna osoba,
- w przypadku pieniężnych umów ubezpieczenia lub umów renty za posiadacza rachunku uznaje się każdą osobę uprawnioną do otrzymania wartości pieniężnej lub do dokonania zmiany beneficjenta umowy, a w przypadku gdy brak jest osoby upoważnionej do otrzymania wartości pieniężnej lub do dokonania zmiany beneficjenta, za posiadacza rachunku uważa się każdą osobę wskazaną z nazwiska w umowie jako właściciel oraz każdą osobę, której przysługuje prawo do otrzymania płatności na warunkach tej umowy; w momencie wymagalności pieniężnej umowy ubezpieczenia lub umowy renty każda osoba uprawniona do otrzymania płatności z tytułu umowy uznawana jest za posiadacza rachunku.

[“Account Holder” means the person listed or identified as the holder of a Financial Account that maintains the account, with the fact that:

- *in terms of a person, other than a Financial Institution, holding a Financial Account for the benefit of another person as an agent, a custodian, a nominee, a signatory, an investment advisor, an intermediary, or as a legal guardian, is not treated as the Account Holder. In these circumstances that other person is the Account Holder;*
- *in the case of cash insurance or annuity contracts for the account holder is deemed to any person entitled to receive the monetary value or to change the beneficiary of the contract and in the absence of the person authorized to receive the monetary value or to change the beneficiary, the account holder shall mean any person indicated by name in the contract as owner and any person whose right to receive payment under the terms of this agreement; at maturity payment of the insurance or annuity contract, any person entitled to receive payment under the contract is considered to be the account holder.]*

„Rachunek finansowy” - rozumie się przez to rachunek prowadzony przez instytucję finansową, z wyjątkiem rachunku nieobjętego obowiązkiem raportowania na podstawie art. 29 ust. 2, obejmujący rachunek depozytowy i rachunek powierniczy, a także:

- a) w przypadku podmiotu inwestującego - jakiegokolwiek udział w kapitale lub w wierzytelnościach wobec danej instytucji finansowej; rachunek finansowy nie obejmuje udziału w kapitale lub w wierzytelnościach wobec podmiotu będącego podmiotem inwestującym wyłącznie dlatego, że:
 - udziela on porad inwestycyjnych klientowi i działa w jego imieniu, lub
 - zarządza portfelami na rzecz klienta i działa w jego imieniu do celów inwestowania aktywów finansowych zdeponowanych w imieniu klienta w instytucji finansowej innej niż taki podmiot lub do celów zarządzania lub administrowania takimi aktywami finansowymi,
- b) w przypadku instytucji finansowej niewymienionej w lit. a - jakiegokolwiek udział w kapitale lub w wierzytelnościach wobec danej instytucji finansowej, jeżeli dana kategoria udziałów została utworzona w celu uniknięcia raportowania,
- c) wszelkie pieniężne umowy ubezpieczenia i wszelkie umowy renty, zawarte lub prowadzone przez instytucję finansową, z wyjątkiem niezwiązanych z inwestowaniem, niezbywalnych, natychmiastowo wypłacanych rent dożywotnich, o których mowa w ustawie z dnia 23 kwietnia 1964 r. – Kodeks cywilny (Dz. U. z 2016 r. poz. 380 i 585), zawieranych z osobą fizyczną, które skutkują wypłatą świadczenia emerytalnego lub rentowego w ramach rachunku nieobjętego obowiązkiem raportowania na podstawie art. 29 ust. 2.

[“Financial Account” means an account maintained by a Financial Institution, exempt from any account that is an Excluded

Account based on Article 29 paragraph. 2, and includes a Depository Account, a Custodial Account and:

- a) in the case of an Investment Entity, any equity or debt interest in the Financial Institution; the term Financial Account does not include any equity or debt interest in an Entity that is an Investment Entity solely because it:
 - renders investment advice to, and acts on behalf of; or
 - manages portfolios for, and acts on behalf of, a customer for the purpose of investing the Financial Assets deposited in the name of the customer with a Financial Institution other than such Entity or managing, or administering these Financial Assets;
- b) in the case of a Financial Institution not described in clause a), any equity or debt interest in the Financial Institution, if the class of interests was established with the purpose of avoiding reporting,
- c) any Cash Value Insurance Contract and any Annuity Contract issued or maintained by a Financial Institution, other than a non-investment-linked, non-transferable immediate life annuity, referred to in the Act of 23 April 1964 - Civil Code (Dz. U. of 2016. pos. 380 and 585), that is issued to an individual and monetises a pension or disability benefit provided under an account that is an Excluded Account based on Article 29 paragraph. 2.]

“Osoba raportowana” - rozumie się przez to osobę z państwa uczestniczącego oraz osobę z państwa trzeciego inną niż:

- a) spółka kapitałowa, której akcje są przedmiotem regularnego obrotu na co najmniej jednym uznanym rynku papierów wartościowych,
- b) spółka będąca podmiotem powiązaniem spółki określonej w lit. a,
- c) podmiot rządowy,
- d) organizacja międzynarodowa,
- e) bank centralny,
- f) instytucja finansowa.

[“**Reportable Person**” means a person from a participating country and a person from a third country other than:

- a) capital company the stocks of which are the subject of regular trading on one or more established securities markets,
- b) the company that is a related entity of the company referred to in point a,
- c) government entity,
- d) an international organization,
- e) the central bank,
- f) financial institution.]

„TIN”- rozumie się przez to numer identyfikacyjny podatnika lub jego funkcjonalny odpowiednik w przypadku braku takiego numeru, stosowany przez państwo rezydencji do identyfikacji osoby fizycznej lub podmiotu w celach podatkowych.

[“**TIN**” means Taxpayer Identification Number or a functional equivalent in the absence of a TIN, used by country of residence to identify the individual or Entity for the tax purposes.]

„Rachunek raportowany” oznacza rachunek finansowy prowadzony przez raportującą instytucję finansową i znajdujący się w posiadaniu co najmniej jednej osoby raportowanej lub pasywnego NFE kontrolowanego przez co najmniej jedną osobę kontrolującą będącą osobą raportowaną pod warunkiem, że zostanie on zidentyfikowany jako taki na podstawie procedur należytej staranności.

[“**Reportable Account**” means a Financial Account that is maintained by Reporting Financial Institution and is held by one or more Reportable Persons or by a Passive NFE with one or more Controlling Persons that is a Reportable Person, provided it has been identified as such pursuant to the due diligence .]

„NFE” - rozumie się przez to podmiot, który nie jest instytucją finansową.

[NFE means an Entity that is not a Financial Institution.]

„Pasywny NFE” - rozumie się przez to:

- a) NFE niebędący aktywnym NFE,
- b) podmiot inwestujący, o którym mowa w pkt 7 lit. b niebędący instytucją finansową z państwa uczestniczącego.

[“**Passive means**” means:

- a) NFE that is not an active NFE,
- b) Financial Equity referred to point 7(b), that is not a Participating Country Financial Institution.]

„Aktywny NFE”- rozumie się przez to NFE spełniający jedno z następujących kryteriów:

[“**Active NFE**” means a NFE meets one of the following criteria:

- a) mniej niż 50 % dochodu brutto NFE za poprzedni rok kalendarzowy stanowi dochód pasywny, przez który rozumie się przychody z dywidend i inne przychody z udziału w zyskach osób prawnych, przychody ze zbycia udziałów (akcji), wierzytelności, odsetek i pożytków od wszelkiego rodzaju pożyczek, poręczeń i gwarancji, a także przychody z praw autorskich, praw własności przemysłowej, w tym z tytułu zbycia tych praw, a także zbycia i realizacji praw z instrumentów finansowych, oraz mniej niż 50 % aktywów posiadanych przez NFE w trakcie poprzedniego roku kalendarzowego stanowią aktywa, które przynoszą dochód pasywny lub są posiadane dla osiągnięcia dochodu pasywnego,

[less than 50 percent of the NFFE's gross income for the preceding calendar year constituted passive income, by which is meant the income from dividends and other revenues from participation in profits of legal persons, revenues from the sale of shares, debts, interests and benefits from all types of loans, guarantees and warranties, and income from copyrights, industrial property rights, including the sale of these rights, as well as the sale and exercising the rights relative to financial instruments, and less than 50 percent of the assets held by the NFFE during the preceding calendar year or other appropriate reporting period are assets that produce or are held for the production of passive income,]

- b) akcje NFE są przedmiotem regularnego obrotu na uznanym rynku papierów wartościowych lub NFE jest podmiotem powiązaniem podmiotu, którego akcje są przedmiotem regularnego obrotu na uznanym rynku papierów wartościowych,
[the stock of the NFFE is regularly traded on an established securities market or the NFFE is a Related Entity of an Entity the stock of which is regularly traded on an established securities market,]
- c) NFE jest podmiotem rządowym, organizacją międzynarodową, bankiem centralnym lub podmiotem będącym w całości własnością co najmniej jednego z tych podmiotów,
[the NFE is a Governmental Entity, an International Organisation, a Central Bank, or an Entity wholly owned by one or more of the foregoing,]
- d) wszystkie czynności dokonywane przez NFE obejmują posiadanie, w całości lub w części, wyemitowanych akcji co najmniej jednej jednostki zależnej, lub zapewnienie finansowania i świadczenia usług tym jednostkom zależnym, które prowadzą działalność w branżach lub sektorach innych niż działalność instytucji finansowej; podmiot nie kwalifikuje się do tego statusu, jeżeli działa jako fundusz private equity, fundusz venture capital, fundusz typu leveraged buyout (LBO) lub jakkolwiek inny instrument inwestycyjny, którego celem jest nabycie lub finansowanie spółek, a następnie posiadanie udziałów w tych spółkach jako aktywów trwałych do celów inwestycji,
[substantially all of the activities of the NFE consist of holding (in whole or in part) the outstanding stock of at least one subsidiary, or providing financing and services to subsidiaries that engage in trades or businesses other than the business of a Financial Institution an Entity does not qualify for this status if the Entity functions as a private equity fund, venture capital fund, leveraged buyout fund, or any investment vehicle whose purpose is to acquire or fund companies and then hold interests in those companies as capital assets for investment purposes,]
- e) NFE nie prowadzi działalności gospodarczej i nie prowadził wcześniej takiej działalności, jednakże inwestuje kapitał w aktywa z zamiarem prowadzenia działalności innej niż działalność instytucji finansowej, pod warunkiem że nie upłynął okres 24 miesięcy od dnia utworzenia tego NFE,
[the NFE is not yet operating a business and has no prior operating history, but is investing capital into assets with the intent to operate a business other than that of a Financial Institution, provided that the period of 24 months after the date of the initial organisation of the NFE not expired,]
- f) NFE nie był instytucją finansową przez ubiegłe pięć lat oraz jest w trakcie procesu likwidacji aktywów lub reorganizacji z zamiarem kontynuowania lub wznowienia działalności w zakresie innym niż działalność instytucji finansowej,
[the NFE was not a Financial Institution in the past five years, and is in the process of liquidating its assets or is reorganising with the intent to continue or recommence operations in a business other than that of a Financial Institution,]
- g) NFE zajmuje się głównie transakcjami finansowymi lub zabezpieczającymi z podmiotami powiązanymi, które nie są instytucjami finansowymi, lub na rzecz tych podmiotów oraz nie zapewnia finansowania ani nie świadczy usług zabezpieczających na rzecz innego podmiotu niebędącego podmiotem powiązanym, pod warunkiem że grupa tych powiązanych podmiotów prowadzi przede wszystkim działalność inną niż działalność instytucji finansowej,
[the NFE primarily engages in financing and hedging transactions with, or for, Related Entities that are not Financial Institutions, and does not provide financing or hedging services to any Entity that is not a Related Entity, provided that the group of any such Related Entities is primarily engaged in a business other than that of a Financial Institution,]
- h) NFE spełnia łącznie następujące kryteria:
 - został utworzony i działa w swoim państwie rezydencji wyłącznie dla celów religijnych, charytatywnych, naukowych, artystycznych, kulturalnych, sportowych lub edukacyjnych, lub został utworzony i działa w tym państwie jako organizacja zawodowa, organizacja przedsiębiorców, izba handlowa, organizacja pracy, organizacja rolnicza lub ogrodnicza, organizacja obywatelska lub organizacja prowadzona wyłącznie w celu wspierania opieki społecznej,
 - jest zwolniony z podatku dochodowego w państwie rezydencji,
 - nie posiada udziałowców ani członków, którzy są właścicielami lub beneficjentami jego dochodu lub aktywów,
 - mające zastosowanie przepisy państwa rezydencji NFE lub jego dokumenty założycielskie nie pozwalają na przekazanie ani wykorzystanie jego dochodu lub aktywów na rzecz osoby prywatnej lub podmiotu niebędącego podmiotem charytatywnym, z wyjątkiem gdy dokonywane są zgodnie z prowadzoną przez NFE działalnością

charytatywną, zapłaty rozsądnego wynagrodzenia za wykonane usługi lub zapłaty odzwierciedlającej uczciwą wartość rynkową nabytego przez ten podmiot majątku,

- mające zastosowanie przepisy państwa rezydencji NFE lub jego dokumenty założycielskie wymagają, aby w przypadku likwidacji lub rozwiązania tego NFE wszystkie jego aktywa zostały przekazane podmiotowi rządowemu lub innej organizacji pożytku publicznego, lub przypadły w udziale rządowi państwa rezydencji tego NFE lub jednostce terytorialnej niższego szczebla danego państwa.

[the NFE meets all of the following requirements:

- *it is established and operated in its country of residence exclusively for religious, charitable, scientific, artistic, cultural, athletic, or educational purposes; or it is established and operated in its country of residence and it is a professional organisation, business league, chamber of commerce, labour organisation, agricultural or horticultural organisation, civic league or an organisation operated exclusively for the promotion of social welfare,*
- *it is exempt from income tax in its country of residence,*
- *it has no shareholders or members who have a proprietary or beneficial interest in its income or assets,*
- *the applicable laws of the NFE's country of residence or the NFE's formation documents do not permit any income or assets of the NFE to be distributed to, or applied for the benefit of, a private person or non-charitable Entity other than pursuant to the conduct of the NFE's charitable activities, or as payment of reasonable compensation for services rendered, or as payment representing the fair market value of property which the NFE has purchased,*
- *the applicable laws of the NFE's country of residence or the NFE's formation documents require that, upon the NFE's liquidation or dissolution, all of its assets be distributed to a Governmental Entity or other non-profit organisation, or escheat to the government of the NFE's country of residence or any political subdivision thereof.]*

„Osoba kontrolująca”- rozumie się przez to beneficjenta rzeczywistego, o którym mowa w art. 2 ust. 1a ustawy z dnia 16 listopada 2000 r. w przeciwdziałaniu praniu pieniędzy oraz finansowaniu terroryzmu (Dz. U. z 2016 r. poz. 299 i 615).

[“Controlling Person” means a beneficial owner referred to in Article 2(1a) of Act of 16 November 2000 on counteracting money laundering and terrorism financing (Dz. U. No. of 2016, Item 299 and 615).]

„Podmiot”- rozumie się przez to osobę prawną lub jednostkę organizacyjną nieposiadającą osobowości prawnej, a także każde porozumienie prawne, w szczególności umowę spółki cywilnej, na podstawie którego strony, które je zawarły, zamierzają wspólnie realizować określone w nim cele lub zadania.

[“Entity” means a legal person or an organisational unit without a legal personality, including company without legal personality and any legal arrangement, such as a partnership pursuant to which the parties which concluded them, intend to jointly implement specific in its objectives or tasks.]

„Instytucja finansowa”- rozumie się przez to instytucję powierniczą, instytucję depozytową, podmiot inwestujący lub zakład ubezpieczeń.

[„Financial institution” means a Custodial Institution, a Depository Institution, an Investment Entity, or a Specified Insurance Company.]

„Instytucja powiernicza”- rozumie się przez to każdy podmiot, który - w ramach istotnej części swojej działalności gospodarczej - przechowuje aktywa finansowe na rachunek innych osób, przy czym uważa się, że przechowywanie aktywów finansowych na rachunek innych osób stanowi istotną część działalności gospodarczej podmiotu, jeżeli jego przychody brutto przypadające na przechowywanie aktywów finansowych i na związane z tym usługi finansowe stanowią co najmniej 20 % przychodów brutto tego podmiotu w krótszym z następujących okresów:

- a) w okresie trzech lat, kończącym się 31 grudnia lub ostatniego dnia roku obrotowego, jeżeli nie są one tożsame, poprzedzającego rok, w którym jest dokonywane ustalenie tego udziału,
- b) w okresie istnienia podmiotu.

[“Custodial Institution” means any Entity that holds, as a substantial portion of its business, financial assets for the account of others. An entity holds financial assets for the account of others as a substantial portion of its business if the entity’s gross income attributable to the holding of financial assets and related financial services equals at least 20 percent of the entity’s gross income during the shorter of:

- a) *the three-year period that ends on December 31 or the final day of a non-calendar year accounting period, if they are not identical, preceding the year in the determination is being made*
- b) *the period during which the entity has been in existence.]*

„Instytucja depozytowa”- rozumie się przez to każdy podmiot, który przyjmuje depozyty w ramach prowadzonej działalności bankowej lub podobnej, w tym:

- a) bank krajowy, bank zagraniczny, oddział banku krajowego za granicą, oddział banku zagranicznego, w rozumieniu ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. - Prawo bankowe (Dz. U. z 2015 r. poz. 128, z późn. zm.),
- b) instytucję kredytową oraz oddział instytucji kredytowej w rozumieniu ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. - Prawo bankowe,
- c) spółdzielczą kasę oszczędnościowo-kredytową oraz Krajową Spółdzielczą Kasę Oszczędnościowo-Kredytową.

[**“Deposit Institution”** means any Entity that accepts deposits in the ordinary course of a banking or business, including:

- a) a local bank, a foreign bank, a branch of local bank abroad, a branch of foreign bank, within the meaning of the Banking Act of 29 August 1997 (Dz. U. of 2015, item 128 as amended),
- b) a credit institution and a branch of a credit institution within the meaning of the Banking Act of 29 August 1997,
- c) a credit union and a National Credit Union.]

„Podmiot inwestujący” rozumie się przez to każdy podmiot:

- a) który w ramach działalności gospodarczej wykonuje głównie co najmniej jedną z następujących czynności lub operacji na rzecz lub w imieniu innych osób:
 - obrót instrumentami rynku pieniężnego, w szczególności czekami, weksłami, certyfikatami depozytowymi, instrumentami pochodnymi, obrót walutą, obrót pochodnymi instrumentami walutowymi, instrumentami pochodnymi na stopę procentową i indeksowymi instrumentami pochodnymi, obrót zbywalnymi papierami wartościowymi lub towarowymi kontraktami terminowymi typu future,
 - zarządzanie indywidualnym i zbiorowym portfelem aktywów,
 - inne formy inwestowania, administrowania lub zarządzania aktywami finansowymi lub środkami pieniężnymi w imieniu innych osób lub
- b) którego przychody brutto przypadają głównie na inwestowanie lub reinwestowanie aktywów finansowych lub obrót tymi aktywami, jeżeli dany podmiot jest zarządzany przez inny podmiot będący instytucją depozytową, instytucją powierniczą, zakładem ubezpieczeń lub podmiotem inwestującym, o którym mowa w lit. a.

[**“Investment Entity”** means any Entity that:

- a) primarily conducts as a business one or more of the following activities or operations for or on behalf of a customer:
 - trading in money market instruments in particular cheques, bills, certificates of deposit, derivatives, etc.); foreign exchange; exchange, interest rate and index instruments; transferable securities; or commodity futures trading,
 - individual and collective portfolio management,
 - otherwise investing, administering, or managing Financial Assets or money on behalf of other persons or
- b) whose the gross income is primarily attributable to investing, reinvesting, or trading in Financial Assets where the Entity is managed by another Entity that is a Depository Institution, a Custodial Institution, a Specified Insurance Company, or the first type of Investment Entity in clause a).]

Zakład ubezpieczeń - rozumie się przez to krajowy zakład ubezpieczeń, o którym mowa w art. 3 ust. 1 pkt 18 ustawy z dnia 11 września 2015 r. o działalności ubezpieczeniowej i reasekuracyjnej (Dz. U. poz. 1844), a także zagraniczny zakład ubezpieczeń w rozumieniu art. 3 ust. 1 pkt 55 tej ustawy.

[**“Specified Insurance Company”** means a domestic insurance company, referred to in Article 3 paragraph 1 point 18 of the Act the Act on Insurance and Reinsurance activity of 11 September 2015 (Dz. U. item 1844), as well as foreign insurance company within the meaning of Article 3 paragraph 1 point 55 of this Act.]

„Państwo uczestniczące” - rozumie się przez to:

- a) inne, niż Rzeczpospolita Polska, państwo członkowskie Unii Europejskiej,
- b) inne niż Stany Zjednoczone Ameryki państwo lub terytorium, z którym Rzeczpospolita Polska zawarła porozumienie stanowiące podstawę do automatycznej wymiany informacji o rachunkach raportowanych i które zostało wymienione w obwieszczeniu wydanym na podstawie ust. 5,
- c) inne niż Stany Zjednoczone Ameryki państwo lub terytorium wymienione w wykazie opublikowanym przez Komisję, z którym Unia Europejska zawarła porozumienie stanowiące podstawę do automatycznej wymiany informacji o rachunkach raportowanych i które zostało wymienione w obwieszczeniu wydanym na podstawie ust. 5.

[**“Participating Country”** means:

- a) other than the Republic of Poland, a Member State of the European Union,
- b) other than the United States of America, state or territory with which the Republic of Poland has concluded an agreement forming the basis for the automatic exchange of information on accounts reported and which is identified in the notice issued under paragraph 5,
- c) other than the United States of America country or territory listed in the list published by the Commission, with which the European Union has concluded an agreement forming the basis for the automatic exchange of information on accounts reported and which is identified in the notice issued under paragraph 5.]

„Instytucja finansowa z państwa uczestniczącego” - rozumie się przez to każdą instytucję finansową będącą rezydentem w państwie uczestniczącym, z wyłączeniem oddziałów i przedstawicielstw tej instytucji finansowej mających siedzibę poza danym państwem uczestniczącym, oraz każdy oddział instytucji finansowej, która nie jest rezydentem w państwie uczestniczącym, pod warunkiem, że ten oddział ma siedzibę w danym państwie uczestniczącym;

[**“Participating Country Financial Institution”** means any Financial Institution that is resident in a Participating Country, but excludes any branch of that Financial Institution that is located outside such Participating Country; and any branch of a Financial Institution that is not resident in a Participating Country, if that branch is located in such Participating Country.]

„Podmiot powiązany”- rozumie się przez to podmiot kontrolowany przez drugi podmiot, podmioty pozostające pod wspólną kontrolą, lub podmioty będące podmiotami inwestującymi w rozumieniu pkt 7 lit. b, które są wspólnie zarządzane, pod warunkiem, że zarządzanie spełnia wymogi odpowiedniej staranności nałożone na takie podmioty inwestujące; w tym celu kontrola obejmuje ponad 50 %, bezpośredni lub pośredni, udział w prawie głosu i w wartości podmiotu.

[“Related Entity” means an Entity controlled by the other Entity, the Entities under common control or the Entities being Investment Entities described in point 7(b), which are under common management, provided that such management fulfils the due diligence obligations of such Investment Entities; for this purpose control includes direct or indirect ownership of more than 50 % of the vote and value in an Entity.]

WYPEŁNIA PRACOWNIK BANKU PRZYJMUJĄCY OŚWIADCZENIE:

Data przyjęcia oświadczenia:

Ocena oświadczenia (data):

Akceptacja oświadczenia (data):

Nadanie statusu (data):

.....
(pieczętka i podpis pracownika Banku)

W przypadku braku akceptacji oświadczenia wypełnić poniższe informacje:

Brak akceptacji oświadczenia (data + komentarz):

Data kontaktu z klientem:

Weryfikacja oświadczenia (data):

Akceptacja oświadczenia (data):

Nadanie statusu (data):

.....
(pieczętka i podpis pracownika Banku)